



Istituto Italiano di Cultura
Il Direttore



Rehov Hamered 25
6812508 Tel Aviv
Tel. 972-3-516.1361
Fax. 972-3-516.1330
<http://www.iictelaviv.esteri.it>
e-mail:
cultura.telaviv@esteri.it

DETERMINAZIONE A CONTRARRE

Determina n. 84

OGGETTO: Avvio del procedimento per la stipulazione di un contratto di affidamento diretto per il servizio di traduzione simultanea durante le tre conferenze che si terranno nell'ambito della "Fiera Internazionale del Libro di Gerusalemme", che si svolgerà dall'11 al 15 giugno 2017, secondo la normativa che disciplina le spese relative ai contratti sotto soglia.

Il Direttore dell'Istituto di Cultura di Tel Aviv - Capo della Stazione Appaltante RUP

VISTO il R.D. 18 novembre 1923, n. 2440, recante le "Nuove disposizioni sull'amministrazione del patrimonio e sulla contabilità generale dello Stato" e successive modifiche;

VISTO il R.D. 23 maggio 1924, n. 827, recante il "Regolamento per l'amministrazione del patrimonio e sulla contabilità generale dello Stato";

VISTO il DPR 5 gennaio 1967, n. 18, recante l'"Ordinamento dell'Amministrazione degli Affari Esteri";

VISTA la L. 22 dicembre 1990, n. 401 Riforma degli Istituti Italiani di cultura e interventi per la promozione della cultura e della lingua italiane all'estero;

VISTO il D. 27 aprile 1995, n. 392 "Regolamento recante norme sull'organizzazione, il funzionamento e la gestione finanziaria ed economico-patrimoniale degli istituti italiani di cultura all'estero e successive modifiche ed integrazioni";

VISTO il D.P.R. 5 ottobre 2010, n. 207 "Regolamento di esecuzione ed attuazione del decreto legislativo 12 aprile 2006, n. 163", recante «Codice dei contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture in attuazione delle direttive 2004/17/CE e 2004/18/CE» e successive modifiche;

VISTO il D.M. MAE n. 5510/456 del 7 giugno 2011;

VISTO il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 "Attuazione delle direttive 2014/23/UE, 2014/24/UE e 2014/25/UE sull'aggiudicazione dei contratti di concessione, sugli appalti pubblici e sulle procedure d'appalto degli enti erogatori nei settori dell'acqua, dell'energia, dei trasporti e dei servizi postali, nonché per il riordino della disciplina vigente in materia di contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture";

VISTO il Decreto Legislativo 19 aprile 2017 n. 56, disposizioni integrative e correttive al decreto legislativo 18 aprile 2016, n. 50.

VISTO il Decreto del Direttore Generale per la Promozione del Sistema Paese del Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale n. 4943 del 15.10.2015, registrato all'Ufficio Centrale del Bilancio il 29.10.2015 con il n. 3413, che trasferisce il Funzionario APC dott. Massimo Sarti all'Istituto Italiano di Cultura di Tel Aviv in qualità di Direttore.

CONSIDERATO che questo Istituto, per soddisfare le proprie esigenze istituzionali di promozione della cultura italiana e sussistendo a questo riguardo ragioni di convenienza e di pubblico interesse, ritiene opportuno partecipare alla "Fiera Internazionale del libro" di Gerusalemme;

CONSIDERATO che l'evento comprende interventi di relatori israeliani ed italiani in lingua italiana ed ebraica;



Istituto Italiano di Cultura
Il Direttore



Rehov Hamered 25
6812508 Tel Aviv
Tel. 972-3-516.1361
Fax. 972-3-516.1330
<http://www.iictelaviv.esteri.it>
e-mail:
cultura.telaviv@esteri.it

CONSIDERATO l'interesse di questo Istituto ad invitare gli scrittori italiani Eraldo Affinati e Chiara Gamberale, la Capo Ufficio Stampa e PR della Casa Editrice e/o, Ester Hueting, che ha pubblicato i libri della scrittrice Elena Ferrante, a tenere conferenze nel contesto della "Fiera Internazionale del libro" di Gerusalemme;

CONSIDERATA la necessità, per la realizzazione delle conferenze ed interventi di cui sopra, di traduzione simultanea con uso di auricolari personali;

CONSIDERATI i preventivi acquisiti per il servizio di traduzione simultanea e fornitura di auricolari personali;

CONSIDERATO che per la fornitura di tale servizio nei giorni 12, 13 e 14 giugno, è previsto un costo non superiore a Euro 2.500,00;

CONSIDERATA la disponibilità sul bilancio di questo Istituto per l'Es. Fin. 2017 di risorse finanziarie da destinare alla spesa in oggetto che si presume ricompresa nei limiti dell'art. 36 del D. Lgs. 18 aprile 2016, n. 50;

RITENUTO congruo stabilire quale prezzo massimo della procedura l'importo complessivo di 2.500,00 Euro (IVA esclusa) per le tre conferenze;

DETERMINA

Art. 1

L'affidamento diretto alla Società Hear & Now, sulla base del criterio del prezzo più basso fra i preventivi acquisiti, per traduzione simultanea con uso di auricolari personali per una spesa non superiore a 2.500,00 Euro, destinata a trovare la copertura negli ordinari stanziamenti di bilancio e, in particolare, nel cap. III titolo 01 del bilancio di questo Istituto per l'esercizio finanziario 2017.

Art. 2

L'iniziativa è stata programmata nell'ambito del mandato istituzionale dell'Ufficio e rientra nei compiti di promozione e diffusione della cultura italiana all'estero, quale strumento di valorizzazione del sistema Italia.

Art. 3

Il pagamento avverrà successivamente all'Evento e dietro presentazione di regolare fattura, effettuati i controlli di rito. Non sono previsti anticipi né saldi parziali da parte di questo Istituto Italiano di Cultura di Tel Aviv.

È nominato Responsabile unico del procedimento il Direttore dell'Istituto Italiano di Cultura di Tel Aviv, Massimo Sarti.

Tel Aviv, li 6 giugno 2017



Il Direttore
Massimo Sarti